

Šį puslapį išvertė mašininio vertimo programa [Nuoroda]. Mašiniuose vertimuose gali būti klaidų, tekstas gali būti neviseškai aiškus ir tikslus. Ombudsmenas neprisiima atsakomybės už jokių neatitikimų. Patikimiausią ir teisiškai tikslią informaciją rasite originale anglų kalba, kurio nuoroda pateikta pirmiau. Daugiau informacijos rasite mūsų [kalbų ir vertimo politikoje](#) [Nuoroda].

Europos Komisijos atsisakymas suteikti galimybę visuomenei susipažinti su dokumentais, susijusiais su Vokietijos planu pagal Ekonomikos gaivinimo ir atsparumo didinimo priemonę (EGADP)

Pradėta byla

Byla 137/2023/SF - **Atidaryta** 27/01/2023 - **Sprendimas** 27/10/2023 - **Atitinkama institucija**
Europos Komisija (Rastas sprendimas) |

Generalinis sekretoriatas

C2 skyriaus vadovas

Etika, geras administravimas ir

Santykiai su Europos ombudsmenu

Europos Komisija

Gerbiamas X,

Ombudsmenas gavo skundą prieš Europos Komisiją. Ombudsmenė paprašė manęs nagrinėti bylą jos vardu.

Skundas susijęs su 63 dokumentais, kuriuos Komisija atskleidė iš dalies po to, kai 2022 m. rugsėjo 1 d. skundo pateikėjas pateikė prašymą leisti visuomenei susipažinti su dokumentais, užregistruotus numeriu „GestDem 2022/4927“.



2022 m. lapkričio 18 d. pirminiame atsakyme Komisija suteikė galimybę iš dalies susipažinti su 63 dokumentais ir atsisakė leisti susipažinti su šešiais dokumentais. Dėl 63 iš dalies atskleistų dokumentų Komisija nurodė, kad ji pašalino asmens duomenis [1] ir informaciją, kuri nepatenka į skundo pateikėjo prašymo taikymo sritį.

2022 m. lapkričio 25 d. skundo pateikėjas paprašė Komisijos peržiūrėti savo sprendimą nesuteikti galimybės visuomenei susipažinti su 63 iš dalies atskleistais dokumentais ir pateikti kartotinę paraišką. Jis nurodė, kad, jo nuomone, redagavimas yra savavališkas ir kad jis turi pagrindo manyti, jog Komisija pašalino dokumentų dalis, kurios patenka į jo prašymo taikymo sritį. Visų pirma skundo pateikėjas teigė, kad jis galėjo „*kopijuoti*“ redaguoto dokumento, susijusio su bendriems Europos interesams svarbiais projektais, turinį.

Komisija pratęsė atsakymo pateikimo terminą iki 2023 m. sausio 17 d., tačiau per šį pratęstą laikotarpį skundo pateikėjui nepateikė atsakymo.

Nusprendėme pradėti skundo dėl Komisijos sprendimo neleisti visuomenei visapusiškai susipažinti su 63 dokumentais, kurie buvo atskleisti iš dalies, tyrimą.

Reglamente (EB) Nr. 1049/2001 nustatyta, kad paraiškos dėl galimybės susipažinti su dokumentais turėtų būti nagrinėjamos nedelsiant. Tai atitinka šį principą, kad ombudsmenas taip pat siekia kuo greičiau išnagrinėti tokius atvejus kaip šis.

Pirmiausia manome, kad skundo pateikėjo prašyme reikia peržiūrėti 63 nagrinėjamus dokumentus. Būtume dėkingi, jei Komisija iki 2023 m. vasario 3 d. pateiktų šių dokumentų kopijas, pageidautina elektronine forma, šifruotu elektroniniu paštu [2] .

Dokumentai, dėl kurių prašoma leisti visuomenei susipažinti su dokumentais, bus tvarkomi konfidencialiai, kartu su bet kuria kita medžiaga, kuria Komisija nusprendžia pasidalyti su mumis ir kuria ji laiko konfidencialia. Tokio pobūdžio dokumentai bus tvarkomi ir saugomi laikantis šio konfidencialaus statuso ir netrukus po to, kai bus baigtas tyrimas, bus ištrinti iš ombudsmeno bylų.

Komisijos pozicija išdėstyta jos pirminiame atsakyme. Tačiau jei Komisija norėtų pateikti papildomų nuomonių, į kurias būtų atsižvelgta Ombudsmeno tyrimo metu, jos turėtų būti pateiktos mums per penkiolika darbo dienų nuo šio rašto gavimo dienos, t. y. iki 2023 m. vasario 17 d.

Jei per tą laiką Komisija priims aiškų atsakymą į skundo pateikėjo kartotinę paraišką, būtume dėkingi, jei galėtumėte mums pateikti atsakymo kopiją.

Jei turite klausimų, kreipkitės į už bylą atsakingą už tyrimą atsakingą pareigūną Silvia Fuller.

Nuoširdžiai,



Rosita Hickey užklauso direktorė

Strasbūras, 2023 01 27

[1] Reglamento 1049/2001 4 straipsnio 1 dalies b punktas.

[2] Užšifuoti el. laiškai gali būti siunčiami į mūsų specialią pašto dėžutę.